**Name:  Ashutosh Mitra**



**Address:** 53 Karanpur, Near Prayag Station,

Allahabad- 211002(U.P)

**Mobile phone:**       + 91 9450123327

**Skype:** ashutosh.mitra

**E-mail:** mitraashutosh@gmail.com

**Membership:** Proz.com (<http://www.proz.com/translator/1273307>),

 TC Master at Translatorscafé.com ([**mitraashutosh.TranslatorsCafe.com**](http://mitraashutosh.translatorscafe.com/))

**Services:** Translation, editing and proofreading

**Special Achievement:**

<http://twbnewsletter.translatorswithoutborders.org/ashutosh-mitra/>

**Area of Specialization (for translation):**

 Localization (websites, software and mobile applications),Medical(general and clinical trials), Marketing, Marketing Research, Personnel management (Policy documents, Code of conduct for employees etc.), Engineering-Mechanical, Electronics, Oil & Gas, Environment and ecology, Finance, Financial reports, Final account, Sociology, Human resources, Education, Educational systems, Electrical, Chemical, Science (general), Cinema, Film, TV and Drama.

**Can work with:** APS (corporate & designer), coral, PageMaker, word, Excel, Photoshop, Power Point, Acrobat reader

**CAT tools:** SDL Trados 2011 Studio, GT

**Availability:** Full week (Except Tuesday)

**Daily output:** up to 2500 words.

**Language pairs:** English to Hindi & Hindi to English

**Rates: Translations-**0.08 Euro. PSW, **Proofreading-**0.03Euro. PSW

 **Editing –** 0.04 Euro PSW.

 **(or equal value in other currencies)**

 (**Minimum charges** Euro-25.00)(For both language pairs)

**Work Experience:** *1. Website Localization:*
a. Worked for SAP for their Localization work,
b. 10articles for Wikipedia and still working through TWB,
c. 10500 words at TermWiki (Localization),

d. lightuptworld.com(Localization),

e. onestepatatime.in(Localization),

f. backup4all.com(Localization),

g. Ahaladim (social networking site)

h. My Fitness companion (play.google.com/store/apps/details?id=com.myfitnesscompanion&hl=hi)

i.TranslatorsCafe.com, around 30000 words and still doing..

j.ProZ.com localization more than 4000 words ...etc.

*2. Management:*

a. Promotional Brochures

b. Marketing research reports and questionnaires.

c. Policy documents (code of conduct) – Pepsico India, FABCO, Day’s Medical etc.

*3*. *Brochures for Heavy engineering oil and natural gas, automobile engineering, parts of mechanical engineering books, Electronic products etc.*

*4. Financial reports of:*

a. Indian Tourism Development Corporation

b. National Federation of Urban Cooperative Banks & Credit Societies Ltd, New Delhi

c. Project **ficci** alliance for consumer care, India

d. IL & FS Cluster development initiative Limited., India...etc.

*5.* Questioners and findings of marketing research for medical products.

6. Have translated a book on Environmental science for 10th standard, and have translated few articles on environment safety and pollution.

*7.* 25 Bollywood movie reviews, and more than 30 music album reviews (for print media).**(Hindi to English also)**

*8*. Healthphone Hindi Healthcare content- <http://healthphone.org/hindi.htm>

*9.* Translated 500+ Certificates, licenses, Diplomas and CVs till date.
*10.* Translators Without Borders ("TWB")-Approved Translator (English to Hindi)- working on Wikipedia through them.
*11.* I have been translating Dramas (5 -till date) for a very popular theater group called **BACKSTAGE**.
*12*. I have translated the story- wife-eye wolf-eye for popular American author Benjamin Rasenbaum (His own story) and it has been published on Web. [**Wife-eye wolf-eye**](http://www.turbulence.org/Works/belles/?38)

**Education:**  I did my 10+2 in with Physics, Chemistry and Mathematics.
Did my graduation (B.A.) with History (Ancient Indian) and Sociology.
I have done a two years Diploma in sales Management.
I am an M.B.A., with specialization in Marketing and marketing Research.

**Workshops** I have participated in 3 creative writing workshops (Hindi)

I have participated in an Environment Management workshop.

 I have participated in a disaster management workshop.

**Writings and Publications:**
1. have written 30 books for children and Neo-literates in HINDI, all published.
2. Have written a book in Hindi for Pregnant ladies- मातृत्व सुख. This book is about the development of the baby in mother's womb on daily basis, and it also talks about the care a pregnant woman needs on day to day basis (Published).